

mudef news Vol.15

2012年3月1日発行
1 March 2012



一般財団法人mudef
General Incorporated Foundation mudef
www.mudef.net

mudef newsは、国連ミレニアム開発目標（MDGs）を軸に、音楽とARTを通じた、よりよい世界づくりを目指す、一般財団法人mudefの「今」をお伝えするニュースレターです（月1回発行）。
mudef news is a monthly report on mudef's current activities, which aim to change the world in a better way through music and art.

目次/CONTENTS

<Project MAGOSO> 【REPORT】 NAIROBI BAG販売終了！	<Project MAGOSO> 【REPORT】 NAIROBI BAG SOLD OUT!	1
<Love is Free Campaign> 【REPORT】 エリナの近況	<Love is Free Campaign> 【REPORT】 The status of Erena	2
<Love is Free Campaign> 【REPORT】 専用教科書作成中	<Love is Free Campaign> 【REPORT】 Producing the original school textbook	2
<HOPE FOR JAPAN> 【REPORT】 ツアー会場での募金	<HOPE FOR JAPAN> 【REPORT】 Fundraising campaign at the concert venues	2
<HOPE FOR JAPAN> 【REPORT】 カラオケセットが活躍	<HOPE FOR JAPAN> 【REPORT】 Karaoke machines help community activities	3
<SATOYAMA BASKET> 【MESSAGE】 愛知県のイベントへMISIAからメッセージ	<SATOYAMA BASKET> 【MESSAGE】 Message from MISIA for ECOMMUNITY2012	3
<naturelink> 【REPORT】 札幌ドームでボード展示	<naturelink> 【REPORT】 Display mudef snowboard in TOYOTA BIG AIR	3
<mudef news> 【REPORT】 ツアー会場で販売	<mudef news> 【REPORT】 Cookies and Chocolat sold out at the concert venues	4
<MDGs Blog> 【ARTICLE】 空を飛ぶサイ	<MDGs Blog> 【ARTICLE】 Rhinoceros fly in the air	4
<メディア掲載>	<media coverage>	4



Project Magoso (<http://mudef.net/magoso>)



【REPORT】 NAIROBI BAG販売終了！ / NAIROBI BAG SOLD OUT!



アフリカ・キベラスラムのマゴソスクールを訪れたMISIAが、子どもたちのために始めたチャリティー企画、NAIROBI BAG販売の第二弾が終了しました！

3,300円のうち700円がマゴソスクールの子どもたちの進学支援に寄付されるこのバッグは、カラフルなアフリカの布を使った、世界に一つしかないオリジナルバッグ。オンライン販売の他、渋谷のDJMURO氏のセレクトショップ「DIGOT」や、神楽坂のアフリカ料理店「tribes」、そしてMISIAの行うライブツアー「THE TOUR OF MISIA JAPAN SOUL QUEST」の各会場でも販売いただき、計300個が完売いたしました。

ご購入いただきました皆さま、ありがとうございました。

mudef finished the sale of NAIROBI BAG, which was made by Kenyan people. This candy-colored fabric bag was produced in collaboration with 'Magoso School' for improving child's education in Kibera slum located in Nairobi, Kenya.

300 bags were sold online, store retailing at DJ MURO's select shop "DIGOT" and African restaurant "tribes" in Tokyo. In addition, NAIROBI BAG had sold at the concert venues of 'THE TOUR OF MISIA JAPAN SOUL QUEST'.

700 Japanese yen will be donated to Magoso School per sales of one bag in order to support children's education program.



○NAIROBI BAGについてはこちら⇒ <http://mudef.net/magoso/2011/06/14/000276.html>

○マゴソスクールについてはこちら⇒ <http://mudef.net/magoso/2010/10/26/000078.html>

○For more information about NAIROBI BAG, see ⇒ <http://mudef.net/magoso/2011/06/14/000276.html> (only Japanese)

○About Magoso school, see ⇒ <http://mudef.net/magoso/2010/10/26/000078.html> (only Japanese)



Love is Free Campaign (<http://loveisfree.mudef.net>)



【REPORT】 エリナの近況 / The status of Erena



マラウイから、エリナの近況報告が届きました。

エリナと初めて出会ってからもうすぐ4年が経ちます。出会ったころはまだ小学校に通っていたエリナも、現在ではセカンダリースクールに通うようになりました。

エリナはmudefの支援で建てられた新しい家に12月に引っ越し、最近では収入を得る為に、青年海外協力隊員で運営されている収入創出活動等に積極的に参加しています。

他にも洗濯などちょっとした仕事を受けることで、少しでも生活の足しになるよう頑張っているそうです。

mudef received the news of Erena from Malawi.

It has been four years since we first met. When we visited for the first time, she was only 12 years old and went to elementary school. Now she is attending the secondary school.

Erena moved to her new house which we financially supported to build in December 2011. Recently, she actively participates in Income Generation Activities managed by Japan Overseas Cooperation Volunteer for her income.

In addition, she tackles a simple job such as the cleaning to sustain her life.

We'd like to continue to support her life.



○詳しくはこちら⇒ <http://loveisfree.mudef.net/report/2012/02/post-17.php>

○For more information, see⇒ <http://loveisfree.mudef.net/report/2012/02/post-17.php> (Japanese only)



【REPORT】 専用教科書作成中 / Producing the original school textbook

エリナも通うマラウイのコンソル・ホームズ・オルファン・ケアでは、同センターに派遣されている青年海外協力隊員たちによる教科書作りが行われています。教科書では、マラリアについての説明や予防方法を紹介するページが設けられるそうです。

教科書は現地語で書かれており、センターの各支部で、ボランティアたちが視覚教材兼指導ガイド本として使用する予定です。

コンソル・ホームズの施設はマラウイの各所に点在しています。メインセンターから遠く離れたセンターに蚊帳が配布された場合に、その場での指導やその後のフォローを行うことはなかなか難しいのが現状です。この教科書がさらなるマラリア予防へ繋がればと思います。

Cooperated with local people, Japan Overseas Cooperation Volunteers try to produce the original school textbook in the local language at the Consol Homes Orphan Care. They reported us that they'd like to introduce about malaria, its symptom, and method of preventing infection on the textbook. This new textbook will be used at each center.

Consol Homes Orphan Care has many branches all over Malawi. When bed nets are distributed in regional center, it is difficult to supervise children to use in an appropriate manner. JOCV members expects this textbook help children and local volunteers prevent from Malaria.

We hope this book is played an extremely important role in malaria prevention.

○コンソル・ホームズ・オルファン・ケアについて⇒ <http://loveisfree.mudef.net/consol/>

○About Consol Homes Orphan Care⇒ <http://loveisfree.mudef.net/consol/> (Japanese only)

HOPE FOR JAPAN (<http://www.mudef.net/hopeforjapan>)



【REPORT】 ツアー会場での募金 / Fundraising campaign at the concert venues

震災後、MISIAのライブツアー“THE TOUR OF MISIA JAPAN SOUL QUEST”の会場で、HOPE FOR JAPANへの募金活動が行われてきました。2月19日の最終公演を経て、総額9,285,077円が集まりました。

ご協力いただいた皆さま、ありがとうございました。

・ 総額：9,285,077円

mudef carried out fundraising campaigns at the 42 concert venues of 'THE TOUR OF MISIA JAPAN SOUL QUEST' from April 4, 2011 to February 29, 2012.

Donation boxes were set at the venues and the total sum of 9,285,077JPY was raised

We sincerely appreciate your kind cooperation.

・ total amount : 9,285,077JPY

○HOPE FOR JAPANの募金についてはこちら⇒ <http://mudef.net/hopeforjapan/>

○For more information, see⇒ <http://mudef.net/hopeforjapan/> (Japanese only)

HOPE FOR JAPAN (<http://www.mudef.net/hopeforjapan>)



【REPORT】カラオケセットが活躍 / Karaoke machines help community activities



HOPE FOR JAPANから7月10日に石巻で実施したイベントの際に、地元の方へ寄付をしたカラオケセットの、その後の鹿妻地区での活用シーンの報告が届きました。

寄贈させていただいたカラオケセットは、1月から仮設住宅集会所での活動に持ち出され、大活躍しているそうです。

カラオケ大会は、デュエットが始まったり踊り出したり、とても盛り上がったそうで、「久しぶりに大きな声をだした」と多くの方に喜んでいただけたようです。

石巻からの嬉しいレポートでした。たくさんの方に楽しんでいただければと願っています。

mudef received the good news that a set of karaoke machines which we donated to community café through an emergency NGO JEN on July 10 are used at the community café located in Kazuma-area, Ishinomaki City, Miyagi Prefecture.

Karaoke machines are used actively at the café in temporary house area.

People in temporary compounds enjoy karaoke - often duet and dancing starts.

They say that they let out a big noise after a long interval, it is good for their health.

We hope many people enjoy it!

○楽器贈呈式の様子はこちらから⇒ <http://mudef.net/hopeforjapan/2011/12/19-glav.html>

○About the presentation ceremony of music instruments, see⇒ <http://mudef.net/hopeforjapan/2011/12/19-glav.html> (Japanese only)



SATOYAMA BASKET (<http://satoyamabasket.net>)



【MESSAGE】愛知県のイベントへMISIAがメッセージ / MISIA's Message for ECOMMUNITY2012

2月26日に愛知県で行われた「企業の緑〜命をつなぐPROJECT」公開フォーラム〜知多半島 ECOMMUNITY 2012」に向けて、MISIAよりメッセージが提供されました。

mudefでは、愛知県が行う「あいち方式による生態系ネットワークの形成（生きものの生息・生育空間を適正に配置し、つながりを確保すること）」の普及啓発活動の取り組みに賛同し、大学、愛知県と共に広報施策やキャンペーンを企画、運営していきます。

MISIA sent out her message for "Chita Peninsula ECOMMUNITY 2012", which was organized at Aichi Prefecture on February 26.

Aichi Pref. has started "the formation of ecological network by Aichi system". mudef assents this approach and wages a campaign with Aichi Prefecture and college students in this prefecture. We'll introduce our challenge in near future! University in Aichi.



○MISIAのメッセージはこちらから⇒ <http://mudef.net/messages/2012/02/27/000439.html>

○Message from MISIA, see⇒ <http://mudef.net/messages/2012/02/27/000439.html> (Japanese only)



Naturelink project (<http://loveisfree.mudef.net>)



【REPORT】札幌ドームでボード展示 / Display mudef snowboard in TOYOTA BIG AIR

北海道札幌市で毎年行われる世界最大級のスノーボードのストレートジャンプの技術を競う国際競技会、TOYOTA BIG AIR。

会場で、環境対策や運営ボランティア等で大会に携わる環境NGO ezorockさんにご協力いただいて、ブースの一角で、ボードの展示とチラシの配布を行っていただきました。

ご協力いただいたEXOROCKさん、どうもありがとうございました！

TOYOTA BIG AIR, the biggest international athletics meet of snowboarding was organized in Sapporo, Hokkaido.

Cooperated with environmental NGO 'ezorock', mudef's snowboard was displayed at the booth. The NGO staffs also handed out our brochure and explained the message of the snowboard to protect environment of Mt. Daisetsu. This was the only display of snowboard, many participants dropped in the booth and checked it!



○オンライン販売はこちら⇒ <http://naturelink.mudef.net/shop/>

○naturelinkについてはこちら⇒ <http://naturelink.mudef.net/>

○Check the online shop⇒ <http://naturelink.mudef.net/shop/> (Japanese only)

○For more information, see⇒ <http://naturelink.mudef.net/> (Japanese only)

【REPORT】 ツアー会場で販売 / Cookies and Chocolat sold out at the concert venues

2月18日・19日に横浜アリーナで行われたMISIAライブ、THE TOUR OF MISIA JAPAN GLAND FINALEにて、売上の一部がmudefのプロジェクトへ寄付される「星空のショーコラ」と「MISIAの森クッキー」の販売が行われました。ご購入いただいた皆さま、ありがとうございました。

We sold "MISIA Forest Cookies" and "Hoshizora no Chocolat" at the concert venues of 'THE TOUR OF MISIA JAPAN SOUL QUEST GLAND FINALE' in YOKOHAMA ARENA. Through the sales of these items, 5% or 10% profits will be donated to mudef's projects. We really appreciate your cooperation!

MDGs Blog (<http://www.mudef.net/mdgsblog>)



【ARTICLE】 空を飛ぶサイ / Rhinoceros fly in the air

2015年までに達成すべき国際ミレニアム開発目標（MDGs）を紹介する目的で始まったMDGsブログ。今回は、近年密猟が深刻な問題となっている南アフリカのサイについて取り上げました。

2011年は密猟が過去最多の448頭、2007年からの4年間でなんと約34倍になってしまいました。この背景には、アジアでの「サイの角」の需要が大きく関わっています。そんなサイを救うため、南アフリカではサイをヘリコプターで空輸する、という驚きの方法が採られています。

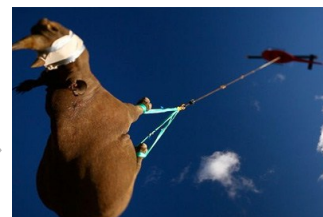
そこまですないとサイを保護できない現実について、一緒に考えてみませんか。

mudef has started to introduce various essay about the theme of MDGs. The up-to-date essay took up the topic about rhino poaching in South Africa.

Illegal hunting is over 448 in 2011, it is 34 times over the previous 4 years. The largest cause is exceptionally high demand of rhinoceros horn in Asia.

In South Africa, the latest plan to save them is to transport out of the South African hills away from poachers by helicopter...

Please think together about that deplorable reality.



【最近のブログ記事より】

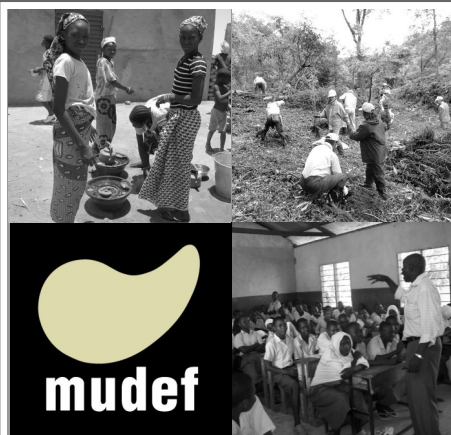
○ ブログ「空を飛ぶサイ」 <http://mudef.net/mdgsblog/2012/02/17/000436.html>

【Recent Article】

○ "Rhinoceros fly in the air" <http://mudef.net/mdgsblog/2012/02/17/000436.html>

メディア掲載(2012年2月～) / Media Coverage

2012年2月号	ハイスクールタイムズvol.33 「生物多様性」という言葉を聞いたことがありますか？
2012年2月号	SOTOKOTO 「Love is Free Campaign Vol.6」
2012年2月22日	読売新聞「環境・観光」
2012年2月22日	朝日新聞「主な事業」
February, 2012	High School Times vol.33 "Have you ever heard the word 'Biodiversity'?"
February, 2012	SOTOKOTO "Love is Free Campaign Vol.6"
February 22, 2012	YOMIURI SHINBUN "Environment and Sightseeing"
February 22, 2012	ASAHI SHINBUN "Core business"



We are mudef.

mudefは、音楽(music)とデザイン(design)を組み合わせたコトバ。地球には、解決しなくてはならないコトがたくさんあります。様々な問題に取り組むためには、国境を超えて人びとが協力し合うことが大切。そのために生まれたのが、mudef (ミューデフ)。「地球と人類が直面する宿題解決をちょっぴりでもお手伝いしたい。国境も言語も人種も超えるチカラを持つ音楽とデザインの特技を活かして！」そう考えるアーティストの集まりです。

We are mudef.

We have so many issues to solve. To solve the problems, it is crucial that people cooperate with each other beyond borders. We, mudef, was established for that purpose. The term mudef is a combination of the words music and design. We want to contribute to solving the issues the Earth and human beings are facing, even if only slightly, through exploiting the special power of music and design that goes beyond borders, languages and races. mudef is a group of artists who share that principle.

MUSIC&ART DESIGN THE WORLD